

Selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 12 funzionari per la terza area funzionale, fascia retributiva F1, profilo professionale funzionario, per attività amministrativo – tributaria, destinati agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano

**IL DIRETTORE PROVINCIALE
DISPONE**

l'avvio di una selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 12 unità, per la terza area funzionale, fascia retributiva F1, profilo professionale funzionario, destinati agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano.

La presente selezione, autorizzata dal Direttore dell'Agenzia delle Entrate con nota prot. n. 154141/2013 del 24 dicembre 2013, viene espletata nel rispetto delle disposizioni in materia di proporzionale e bilinguismo di cui all'art. 32 *quater* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, come aggiunto dall'articolo 1 del D.lgs. 23 maggio 2001, n. 272.

1. Numero dei posti e proporzionale

1.1 Il numero dei posti indicato, confermato d'intesa con la Provincia Autonoma di Bolzano, è da attribuirsi come segue:

- n. 3 posti al gruppo linguistico italiano;
- n. 8 posti al gruppo linguistico tedesco;
- n. 1 posti al gruppo linguistico ladino.

1.2 Qualora i posti non potessero – per mancanza di aspiranti e/o di candidati idonei – essere conferiti a candidati appartenenti/aggregati al gruppo linguistico riservatario, gli stessi potranno essere, previa delibera del comitato

Öffentliches Auswahlverfahren für die Einstellung auf unbefristete Zeit von 12 höheren Beamten im dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, Berufsbild höherer/e Beamter/in im Tätigkeitsbereich Verwaltung und Steuern, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen

**DER LANDESDIREKTOR
VERFÜGT**

die Einleitung eines öffentlichen Auswahlverfahrens für die Einstellung auf unbefristete Zeit von 12 höheren Beamten im dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, Berufsbild höherer/e Beamter/in im Tätigkeitsbereich Verwaltung und Steuern, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen.

Vorliegendes Verfahren, genehmigt vom Direktor der Agentur der Einnahmen mit Schreiben vom 24.12.2013, Prot. Nr. 154141/2013, wird im Sinne von Artikel 32 *quater* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 (Verordnungen zu Proporz und Zweisprachigkeit), eingefügt vom Artikel 1 des GvD Nr. 272 vom 23. Mai 2001, durchgeführt.

1. Anzahl der Stellen und Proporz

1.1 Die genannte Anzahl der Stellen, die im Einvernehmen mit der Autonomen Provinz Bozen festgelegt wurde, ist folgendermaßen zuzuweisen:

- der italienischen Sprachgruppe 3 Stellen;
- der deutschen Sprachgruppe 8 Stellen;
- der ladinischen Sprachgruppe 1 Stelle.

1.2 Falls die Stellen nicht an Bewerber/innen vergeben werden können, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehören bzw. dieser zugeordnet sind, weil keine Anwärter vorhanden sind und/oder weil keine

d'intesa, attribuiti a candidati idonei appartenenti/aggregati ad altro gruppo linguistico, nel rispetto di quanto disposto dall'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni.

- 1.3 Tutte le graduatorie previste nel presente bando saranno redatte separatamente per ciascun gruppo linguistico.
- 1.4 In materia di riserva dei posti si applicano le seguenti disposizioni di cui all'art. 7, comma 2, della legge 12 marzo 1999, n. 68, recante norme per il diritto al lavoro dei disabili, nei limiti della complessiva quota d'obbligo prevista dall'art. 3, comma 1, della medesima legge e agli artt. 1014, comma 3, e 678, comma 9, del d.lgs. 15 marzo 2010, n. 66 (codice dell'ordinamento militare).
- 1.5 E' garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro così come previsto dalla legge 10 aprile 1991, n. 125 e dall'art. 35 del d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165.

2. Requisiti di ammissione

- 2.1 Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti sotto indicati:
- a) diploma di laurea in giurisprudenza, scienze politiche, economia e commercio, o diplomi di laurea equipollenti per legge, conseguiti presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto, o i corrispondenti titoli di studio di I livello, denominati laurea (L), previsti dall'art. 3 del regolamento adottato dal Ministro della Università, dell'Istruzione

Bewerber/innen für geeignet befunden wurden, so können diese, nach Beschluss des Einvernehmenskomitees und unter Berücksichtigung der Bestimmungen von Art. 8, Absatz 3 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F., an die für geeignet befundenen Bewerber/innen einer anderen Sprachgruppe zugewiesen werden.

- 1.3 Alle vom gegenständlichen Wettbewerb vorgesehenen Rangordnungen werden jeweils getrennt nach Sprachgruppen erstellt.
- 1.4 Im Bereich Stellenvorbehalt werden die gemäß Art. 7, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 vorgesehenen Bestimmungen angewandt, die Vorschriften zum Recht auf Arbeit zugunsten der geschützten Kategorien innerhalb der von Art. 3, Absatz 1 desselben Gesetzes und der von Artikel 1014, Absatz 3 und 678, Absatz 9 des GvD Nr. 66 vom 15. März 2010 (Kodex der Militärordnung) festgesetzten Pflichtzuweisungsquote.
- 1.5 Für die Einstellung zum Dienst wird die Chancengleichheit zwischen Mann und Frau wie vom Gesetz Nr. 125 vom 10. April 1991 und von Art. 35 des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehen gewährleistet.

2. Voraussetzungen für die Zulassung

- 2.1 An dem Auswahlverfahren laut dieser Wettbewerbsausschreibung können diejenigen teilnehmen, die bei Ablauf der für die Einreichung der Anträge festgesetzten Frist die nachfolgend angeführten Voraussetzungen erfüllen:
- a) Besitz des Doktorates in Rechtswissenschaften, Politikwissenschaften, Wirtschaftswissenschaften oder eines diesen gesetzlich gleichgestellten Doktorates, das bei einer anerkannten Universität oder einem anderen staatlichen oder gesetzlichen Universitätsinstitut erworben wurde bzw. eines gleichgestellten Studientitels 1. Grades, der mit Doktorat (L) bezeichnet wird und

e della Ricerca con decreto del 22 ottobre 2004, n. 270; alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero, o di titolo estero conseguito in Italia, riconosciuto equipollente ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi, secondo la vigente normativa, ad una delle lauree sopra indicate;

- b) cittadinanza italiana;
- c) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari;
- d) godimento dei diritti politici e civili;
- e) idoneità fisica all'impiego;
- f) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, accertata con l'attestato di cui all'articolo 4, comma 3, punto 4) del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, come modificato dall'articolo 4 del D.P.R. 29 aprile 1982, n. 327;
- g) certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici – in originale, di data non anteriore a 6 mesi, e in busta chiusa – rilasciato dal tribunale competente.

2.2 Sono esclusi coloro che sono stati interdetti dai pubblici uffici, nonché coloro che sono stati destituiti o dispensati ovvero licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione, ovvero sono stati dichiarati decaduti da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non

von Art. 3 der vom Minister für die Universitäten, den Unterricht und die Forschung mit Dekret Nr. 270 vom 22. Oktober 2004 erlassenen Regelung vorgesehen ist; es können auch Bewerber/innen am Auswahlverfahren teilnehmen, die im Besitz eines im Ausland erworbenen Studientitels oder eines in Italien erworbenen ausländischen Studientitels sind, der nach der geltenden Gesetzeslage für die Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben einem der obgenannten Dokorate gleichgestellt ist;

- b) italienische Staatsbürgerschaft;
- c) hinsichtlich der Verpflichtungen in Bezug auf den Militärdienst in Ordnung zu sein;
- d) Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
- e) körperliche Diensttauglichkeit;
- f) Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, festgestellt mit der Bescheinigung, welche vom Artikel 4, Absatz 3, Punkt 4) des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, wie vom Artikel 4 des DPR Nr. 327 vom 29. April 1982 abgeändert, vorgesehen ist.
- g) Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen. Die Bescheinigung, die nicht vor mehr als sechs Monaten vom zuständigen Landesgericht ausgestellt worden sein darf, ist in ein zu verschließendes Kuvert zu stecken.

2.2 Ausgeschlossen vom Auswahlverfahren sind all jene Bewerber/innen, die ein Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter haben oder vom Dienst in einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt, enthoben oder entlassen wurden; dasselbe gilt in dem Fall, dass ihre Anstellung beim Staat infolge einer Feststellung, dass diese aufgrund der Vorlage falscher Urkunden oder solcher mit

sanabili.

- 2.3 L’Agenzia delle Entrate si riserva la facoltà, in ogni momento della procedura, di escludere, con atto motivato, i candidati che abbiano riportato sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato o di patteggiamento, tenuto conto dei requisiti di condotta e di moralità necessari per svolgere le mansioni proprie del profilo professionale di funzionario, nonché del tipo e della gravità del reato commesso.
- 2.3 Die Agentur der Einnahmen behält sich zu jeglichem Zeitpunkt des Verfahrens die Möglichkeit des Ausschlusses von Bewerbern/innen vor, die strafrechtlich verurteilt wurden bzw. anhängige, noch nicht rechtskräftige Verurteilungen aufweisen oder aufgrund der Anwendung der Strafe auf Antrag der Parteien (Strafzumessung), verurteilt wurden. Der Ausschluss erfolgt durch einen begründeten Akt. Dabei wird den Erfordernissen der guten Führung und moralischen Haltung Rechnung getragen, die notwendig sind, um die im Berufsbild eines/er höheren Beamten/in vorgesehen Aufgaben zu erfüllen. Zudem wird die Art und Schwere der begangenen Straftat berücksichtigt.
- 3. Presentazione delle domande - Termine e modalità**
- 3. Einreichung der Anträge – Frist und Modalitäten**
- 3.1 Il candidato dovrà compilare e inviare la domanda di ammissione al concorso per via telematica, entro il termine indicato al punto 3.5, utilizzando l’applicazione informatica accessibile mediante collegamento reperibile sul sito istituzionale della Direzione Provinciale di Bolzano, all’indirizzo <http://altoadige.agenziaentrate.it>. Per agevolare la compilazione e l’invio della domanda di ammissione al concorso, nel sito istituzionale della Direzione Provinciale di Bolzano, al citato indirizzo <http://altoadige.agenziaentrate.it>, saranno disponibili istruzioni operative.
- 3.1 Die Bewerber müssen den Antrag spätestens bis zu der im Punkt 3.5 festgelegten Frist telematisch abfassen und übermitteln. Hierfür müssen sie die Informatikanwendung benutzen, die von der institutionellen Webseite der Landesdirektion Bozen, über die Adresse <http://altoadige.agenziaentrate.it> abgerufen werden kann. Um den Bewerbern/innen bei der Abfassung und der Übermittlung des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb entgegenzukommen werden auf der institutionellen Webseite der Landesdirektion Bozen unter der oben genannten Adresse <http://altoadige.agenziaentrate.it> operative Anleitungen zur Verfügung gestellt.
- 3.2 Non è ammessa altra forma di compilazione e di invio della domanda di partecipazione al concorso.
- 3.2 Es ist keine andere Form der Abfassung und Übermittlung des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb zugelassen.
- 3.3 Al termine delle attività di compilazione e di invio della domanda per via telematica, il candidato riceverà un messaggio di posta
- 3.3 Nachdem die Bewerber/innen den Antrag auf telematischem Wege abgefasst und eingereicht haben, erhalten sie eine von der

elettronica generato in automatico dall'applicazione informatica a conferma dell'avvenuta acquisizione della domanda. Entro il termine di presentazione delle domande l'applicazione informatica consente di modificare, anche più volte, i dati già inseriti in domanda; in ogni caso l'applicazione conserverà per ogni singolo candidato esclusivamente la domanda con data/ora di registrazione più recente. La data/ora di presentazione telematica della domanda di ammissione al concorso è attestata dall'applicazione informatica. Allo scadere del termine indicato al punto 3.5, l'applicazione informatica non permetterà più alcun accesso al modulo elettronico di compilazione/invio delle domande.

3.4 Decorso il termine per la presentazione delle domande, il candidato dovrà accedere nuovamente all'applicazione informatica per effettuare la stampa della propria domanda che dovrà essere conservata per poi essere esibita e sottoscritta dal candidato, al momento della identificazione, per l'effettuazione della prima prova d'esame.

3.5 Le attività di compilazione e di invio telematico delle domande dovranno essere completate entro le 23.59 del giorno 23 luglio 2014. Della pubblicazione del bando si dà notizia con avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 23 giugno 2014.

3.6 I candidati devono dichiarare nella domanda, sotto la propria responsabilità:

- il nome e il cognome;
- la data e il luogo di nascita;
- il sesso;
- il codice fiscale;
- la residenza e, se diverso, il domicilio cui desidera siano trasmesse le eventuali comunicazioni;

EDV-Anwendung automatisch generierte E-Mail-Mitteilung, womit der Eingang des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb bestätigt wird. Innerhalb der Frist für die Einreichung der Anträge ist in der EDV-Anwendung die Möglichkeit vorgesehen, dass die im Antrag bereits angeführten Daten, auch mehrmals, abgeändert werden können. In der Anwendung wird für jeden/jede einzelnen/e Bewerber/in ausschließlich der mit dem letzten Datum bzw. der letzten Zeit registrierte Antrag abgespeichert. Das Datum/die Zeit der telematischen Einreichung des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb wird von der EDV-Anwendung bestätigt. Ab dem unter Punkt 3.5 angeführten Ablaufdatum ermöglicht die EDV-Anwendung keinen Zugang mehr zum elektronischen Vordruck für die Abfassung/Übermittlung der Anträge.

3.4 Nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Anträge müssen sich die Bewerber/innen wiederum in die EDV-Anwendung einloggen und den eigenen Antrag ausdrucken. Der Antrag ist aufzubewahren und vom/von der Bewerber/in bei Feststellung seiner/ihrer Identität bei Durchführung der ersten Prüfung vorzulegen und zu unterschreiben.

3.5 Die Abfassung und die telematische Übermittlung der Anträge muss innerhalb 23. Juli 2014 bis spätestens 23.59 Uhr abgeschlossen sein. Die Veröffentlichung der vorliegenden Wettbewerbsausschreibung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 23. Juni 2014 bekanntgegeben.

3.6 Die Bewerber/innen müssen im Antrag unter eigener Verantwortung Folgendes erklären:

- den Nachnamen und Vornamen;
- das Geburtsdatum und den Geburtsort;
- das Geschlecht;
- die Steuernummer;
- den Wohnsitz und im Fall, dass sie sich nicht dort aufhalten, den Wohnort an den die möglichen Mitteilungen gesendet werden

- l'indirizzo di posta elettronica cui desidera venga trasmesso il messaggio di conferma di avvenuta acquisizione della domanda di partecipazione al concorso;
- il tipo di laurea, l'università presso la quale è stata conseguita, la data di conseguimento e la relativa votazione;
- il possesso della cittadinanza italiana;
- di godere dei diritti civili e politici;
- l'idoneità fisica all'impiego;
- di non avere riportato condanne penali e sentenze di patteggiamento (in caso positivo specificare quali);
- di non avere in corso procedimenti penali (in caso positivo specificare quali);
- di non essere stati interdetti da pubblici uffici né destituiti ovvero licenziati o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stati dichiarati decaduti da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- l'eventuale appartenenza alle categorie riservatarie previste dalle disposizioni normative richiamate al punto 1.4, nonché l'eventuale possesso dei titoli di preferenza di cui all'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni;
- la posizione nei riguardi degli obblighi imposti dalle leggi sul reclutamento militare;
- di essere in possesso dell'attestato di cui all'art. 4, comma 3, punto 4) del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni (c.d. patentino di bilinguismo A);
- la lingua straniera per la verifica prevista in sede di prova orale scelta tra le seguenti:
 - die E-Mail-Adresse an welche die Eingangsbestätigung des Antrages um Zulassung zum Wettbewerb gesandt werden soll;
 - die Art des Universitätsdiploms, die Universität, an der es erlangt wurde; das Datum der Erlangung des Titels und die entsprechende Bewertung;
 - den Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft;
 - den Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
 - die körperliche Diensttauglichkeit;
 - nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein auch nicht infolge eines Antrages um Strafzumessung (im Falle von Verurteilungen angeben, um welche es sich handelt);
 - derzeit keine anhängigen Strafverfahren zu haben (andernfalls ist anzugeben, um welche es sich handelt);
 - kein Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter zu haben noch wegen einer dauerhaft ungenügenden Leistung in einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu sein oder ihre Anstellung beim Staat nach Feststellung, dass diese nicht als verfallen erklärt wurde, da diese aufgrund der Vorlage falscher Urkunden oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln erlangt wurde;
 - die mögliche Zugehörigkeit zu einer geschützten Kategorie, der im Sinne der im Punkt 1.4 angeführten Bestimmungen Stellen vorbehalten sind sowie der Besitz von etwaigen Vorzugstitel gemäß Art. 5 des DPR Nr. 487/1994 in geltender Fassung angeben;
 - die Position hinsichtlich der gesetzlichen Verpflichtungen in Bezug auf den Militärdienst;
 - im Besitz der Bescheinigung laut Art. 4, Absatz 3, Punkt 4) des DPR Nr. 756 vom 26. Juli 1976 in geltender Fassung zu sein (sogenannter Zweisprachigkeitsnachweis A);
 - die Fremdsprache deren Kenntnis während der mündlichen Prüfung überprüft wird,

inglese, francese e spagnolo;

- la lingua, italiana o tedesca, scelta dal candidato per sostenere le prove d'esame;
- di esprimere il consenso al trattamento dei propri dati personali per le finalità e con le modalità di cui al d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni e integrazioni.

3.7 Le dichiarazioni formulate nella domanda dai candidati sono da ritenersi rilasciate ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e hanno la stessa validità temporale delle certificazioni che sostituiscono.

3.8 Nel caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci si applicano le sanzioni penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

3.9 I candidati sono tenuti a inviare ogni ulteriore comunicazione (es. variazione dell'indirizzo indicato nella domanda) a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento al seguente indirizzo:

Agenzia delle Entrate
Direzione Provinciale di Bolzano
Ufficio Gestione risorse
Piazza Tribunale, 2
39100 BOLZANO

ovvero tramite Posta Elettronica Certificata personale (PEC) all'indirizzo [PEC dp.Bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it](mailto:dp.Bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it) (indicando nell'oggetto che si desidera inviare la mail all'Ufficio Gestione risorse).

3.10 Il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici dovrà invece essere inserito in busta chiusa e presentato a mano o spedito, esclusivamente a mezzo di

auszuwählen aus folgenden Sprachen: Englisch, Französisch und Spanisch;

- die Sprache, italienisch oder deutsch, in welcher der/die Bewerber/in die Prüfungen ablegen möchte;
- mit der Handhabung der eigenen persönlichen Daten für die Zwecke und den gemäß GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 i.g.F. vorgesehenen Modalitäten einverstanden zu sein.

3.7 Die von den Bewerbern/innen im Antrag abgegebenen Erklärungen gelten als Erklärungen gemäß DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 und haben dieselbe zeitlich gebundene Wirksamkeit der Bescheinigungen, die dadurch ersetzt werden.

3.8 Im Falle von nicht wahrheitsgetreuen Angaben in Urkunden und Erklärungen werden im Sinne des Artikels 76 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 strafrechtlich verfolgbare Strafen angewandt.

3.9 Für weitere Mitteilungen (z.B. in Bezug auf eine Änderungen der im Antrag angegebenen Adresse) sind die Bewerber verpflichtet diese mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung an folgende Adresse zu senden:

Agentur der Einnahmen
Landesdirektion Bozen
Amt für die Verwaltung der Ressourcen
Gerichtsplatz, 2
39100 BOZEN

oder über die zertifizierte elektronische Post (PEC) an die E-Mail-Adresse dp.Bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it zu senden (im Betreff angeben, dass die E-Mail an das Amt für die Verwaltung der Ressourcen gerichtet ist).

3.10 Die Bescheinigung betreffend die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen ist hingegen in ein zu verschließendes Kuvert zu legen und

raccomandata con avviso di ricevimento, al seguente indirizzo:

Agenzia delle Entrate
Direzione Provinciale di Bolzano
Ufficio Gestione risorse
Piazza Tribunale, 2
39100 BOLZANO

entro il termine indicato al punto 3.5. La data di presentazione a mano del certificato è stabilita dal timbro a calendario apposto da questa Direzione Provinciale, quella di spedizione è comprovata dal timbro dell'ufficio postale. Al fine di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico è necessario seguire le seguenti indicazioni:

a) Candidati residenti in provincia di Bolzano:

Tali candidati sono tenuti a produrre esclusivamente la certificazione in plico chiuso rilasciata ai sensi del comma 3, art. 20 *ter* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, a pena di esclusione dal concorso. Tale certificazione non può essere di data anteriore a sei mesi dal termine per la presentazione delle domande.

b) Candidati non residenti in provincia di Bolzano:

Tali candidati sono tenuti a produrre la certificazione rilasciata a norma dell'art. 20 *ter* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici. Per ottenere tale certificazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano, (Piazza Tribunale n. 1, Bolzano) e presentare il presente bando di concorso. Tale certificazione dovrà essere inserita in plico chiuso e presentata a mano o spedita con le modalità suindicate.

persönlich abzugeben oder mittels
Einschreiben mit Empfangsbestätigung an die
folgende Adresse zu senden:

Agentur der Einnahmen
Landesdirektion Bozen
Amt für die Verwaltung der Ressourcen
Gerichtsplatz, 2
39100 BOZEN

Der Einreichtermin ist unter Punkt 3.5 angeführt. Als Einreichungsdatum der persönlich abgegebenen Anträge gilt das Datum auf dem Kalenderstempel dieser Landesdirektion; im Falle der auf dem Postweg zugeschickten Anträge gilt der Poststempel als Einreichungsdatum. Zum Zwecke des Nachweises der Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen sind die folgenden Anweisungen zu befolgen:

a) Bewerber/innen, welche in der Provinz Bozen ansässig sind:

Diese Bewerber/innen sind angehalten ausschließlich die gemäß Absatz 3, Art. 20 *ter* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 ausgestellte Bescheinigung in einem geschlossenen Umschlag vorzulegen; andernfalls erfolgt der Ausschluss vom Wettbewerb. Diese Bescheinigung darf an dem Einreichetermin für die Anträge nicht älter als sechs Monate sein.

b) Bewerber/innen, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:

Diese Bewerber/innen sind angehalten die Bescheinigung vorzulegen mit welcher die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen gemäß Art. 20 *ter* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 nachgewiesen wird. Um die genannte Bescheinigung mit sofortiger Wirksamkeit zu erhalten, müssen sich diese Bewerber/innen, bei Vorlage dieser Wettbewerbsausschreibung, an das Landesgericht Bozen (Gerichtsplatz 1, Bozen) wenden. Diese Bescheinigung ist in ein zu verschließendes Kuvert zu legen und

E' fatto divieto ai candidati – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione linguistica in modi diversi da quelli indicati al punto 3.10 del presente bando.

3.11 L'Agenzia delle Entrate non è responsabile in caso di smarrimento delle comunicazioni amministrative dipendente da inesatte o incomplete dichiarazioni da parte del candidato circa il proprio recapito oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di recapito rispetto a quello indicato nella domanda, nonché in caso di eventuali disguidi postali comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

3.12 L'Agenzia può disporre, in qualsiasi momento, l'esclusione dei candidati nel caso di:

- a) mancanza dei requisiti;
- b) sussistenza delle condizioni di cui ai punti 2.2 e 2.3;
- c) domande spedite con modalità diverse rispetto a quelle indicate nel punto 3.1;
- d) falsità delle dichiarazioni rese;
- e) domande per le quali non è stata presentata la certificazione relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

3.13 Ai candidati disabili si applicano le norme di cui all'art. 20 della legge 5 febbraio 1992 n. 104 ed all'art. 16 della legge 12 marzo 1999 n. 68, che consentono agli interessati di usufruire dei tempi aggiuntivi e dei sussidi previsti in relazione all'handicap. Il candidato portatore di handicap deve specificare nella domanda di partecipazione l'ausilio necessario in relazione al proprio

persönlich abzugeben oder in Beachtung der oben angeführten Modalitäten, zuzuschicken. Es ist den Bewerbern/innen – bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb – untersagt die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen in einer anderen Form als der in Punkt 3.10 der gegenständlichen Ausschreibung beschriebenen nachzuweisen.

3.11 Die Agentur der Einnahmen übernimmt bei Nicht-Erhalt der Verwaltungsmitteilungen keine Verantwortung, wenn dies von fehlerhaften oder ungenauen Erklärungen der Bewerber, die ihren Wohnsitz betreffen, abhängt, oder eine Änderung der im Antrag angegebenen Adresse nicht mitgeteilt bzw. zu spät oder ungenau mitgeteilt wurde; dasselbe gilt bei Fehlleitungen der Post, die auf jeden Fall Dritten, dem Zufall oder höherer Gewalt anzulasten sind.

3.12 Die Agentur kann jederzeit den Ausschluss eines/einer Bewerbers/in verfügen, wenn Folgendes zutrifft:

- a) wenn die vorgesehenen Zugangsvoraussetzungen fehlen;
- b) bei Vorliegen der Voraussetzungen gemäß Punkt 2.2 und 2.3;
- c) wenn der Antrag nicht unter Einhaltung der im Punkt 3.1 angeführten Modalitäten übermittelt wurde;
- d) wenn nicht wahrheitsgetreue Erklärungen gemacht wurden;
- e) wenn für den Antrag die Bescheinigung betreffend die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht eingereicht wurde.

3.13 Bei den Bewerbern/innen mit Behinderungen finden die Bestimmungen laut Art. 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 und Art. 16 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 Anwendung, wodurch die betroffenen Personen berechtigt sind, im Verhältnis zur Behinderung entsprechende Zusatzzeiten sowie Behelfsmittel in Anspruch zu nehmen. Der/die Bewerber/in, der/die eine

handicap nonché segnalare l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi ai sensi della citata normativa. Prima della prova oggettiva tecnico professionale il medesimo candidato presenterà la certificazione medico-sanitaria rilasciata da apposita struttura pubblica attestante la necessità di usufruire di tempi aggiuntivi e/o di sussidi necessari.

- 3.14 I candidati già ammessi al tirocinio teorico-pratico della procedura selettiva per 12 funzionari per la terza area funzionale, fascia retributiva F1, profilo professionale funzionario, per attività amministrativo – tributaria, destinati agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano (prot. n. 2009/3326 dell'11 maggio 2009), che non abbiano potuto iniziare o proseguire la frequenza di tirocinio per maternità o gravi motivi di salute e che abbiano chiesto con apposita istanza l'ammissione al tirocinio della successiva procedura concorsuale, devono presentare domanda di partecipazione alla procedura nei termini previsti dal presente bando e, previa verifica della sussistenza dei requisiti prescritti, verranno ammessi direttamente al tirocinio.

4. Prove selettive

- 4.1 La procedura di selezione si svolge in provincia di Bolzano e prevede le seguenti fasi:

a) prova oggettiva tecnico-professionale;

Behinderung aufweist muss im Antrag um Teilnahme am Wettbewerb das in Bezug auf die eigene Behinderung erforderliche Behelfsmittel angeben und, im Sinne der erwähnten gesetzlichen Bestimmungen, die eventuelle Notwendigkeit, entsprechende Zusatzzeiten in Anspruch zu nehmen, erklären. Vor Beginn der objektiven berufstechnischen Fachprüfung muss der/die Bewerber/in die von einer eigenen Struktur des öffentlichen Sanitätsbetriebes ausgestellte ärztliche Bescheinigung einreichen die die Notwendigkeit der Inanspruchnahme von Zusatzzeiten und/oder von Behelfsmitteln attestiert.

- 3.14 Die Bewerber/innen, welche bereits zur theoretisch-praktischen Ausbildung, im Rahmen des öffentlichen Auswahlverfahrens für 12 höhere Beamte/innen im dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, Berufsbild eines/r höheren Beamten/in, im Tätigkeitsbereich Verwaltung und Steuern für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen (Prot. Nr. 2009/3326 vom 11.05.2009) zugelassen worden waren und dieses Praktikum wegen Mutterschaft oder aus schwerwiegenden gesundheitlichen Gründen nie beginnen oder nicht fortsetzen konnten, müssen, falls, sie den eigens dafür vorgesehenen Antrag, um Zulassung zu einem Praktikum im nächsten Auswahlverfahren gestellt haben, innerhalb der in dieser Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Fristen, den Antrag um Teilnahme am Verfahren einreichen. Nach Überprüfung der erforderlichen Voraussetzungen werden diese Bewerber/innen unmittelbar zur Ausbildung zugelassen.

4. Auswahlverfahren

- 4.1 Das Auswahlverfahren findet in der Provinz Bozen statt und besteht aus:

a) einer objektiven berufstechnischen Fachprüfung;

- | | |
|---|--|
| <p>b) prova oggettiva attitudinale; c) tirocinio teorico-pratico integrato da una prova finale orale.</p> | <p>b) einer objektiven Eignungsprüfung; c) einem Praktikum in Theorie und Praxis mit einer mündlichen Abschlussprüfung.</p> |
| <p>4.2 La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova oggettiva tecnico-professionale saranno pubblicati il giorno 1° settembre 2014, con valore di notifica a tutti gli effetti, nel sito Internet dell'Agencia delle Entrate, Direzione Provinciale di Bolzano http://altoadige.agenziaentrate.it.</p> | <p>4.2 Am 1. September 2014 wird Ort, Tag und Zeit der objektiven berufstechnischen Fachprüfung auf der Webseite der Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen http://altoadige.agenziaentrate.it veröffentlicht werden; diese Benachrichtigung entspricht einer Zustellung mit voller Wirksamkeit.</p> |
| <p>4.3 I candidati ammessi alla prova oggettiva attitudinale sono avvisati almeno 15 giorni prima della data in cui la stessa deve essere sostenuta.</p> | <p>4.3 Die zur objektiven Eignungsprüfung zugelassenen Bewerber/innen werden mindestens 15 Tage vor dem Datum, an dem die Prüfung stattfindet, benachrichtigt.</p> |
| <p>4.4 Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti è escluso dalle prove.</p> | <p>4.4 Bewerber die nicht am vorgesehenen Tag, Ort und Zeit zu den Prüfungen erscheinen, werden ausgeschlossen</p> |
| <p>4.5 Per essere ammessi a sostenere le prove, i candidati devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.</p> | <p>4.5 Um an den Prüfungen teilnehmen zu können, müssen die Bewerber/innen ein gültiges Ausweisdokument vorlegen können.</p> |
| <p>5. Prova oggettiva tecnico-professionale</p> | <p>5. Die objektive berufstechnische Fachprüfung</p> |
| <p>5.1 La prova oggettiva tecnico-professionale consiste in una serie di quesiti a risposta multipla per accertare la conoscenza delle seguenti materie:</p> <p>a) diritto tributario b) diritto civile e commerciale c) diritto amministrativo d) elementi di diritto penale e) contabilità aziendale f) organizzazione e gestione aziendale g) scienza delle finanze h) elementi di statistica.</p> | <p>5.1 Die objektive berufstechnische Fachprüfung besteht aus einer Reihe von Fragen mit jeweils mehreren vorgegebenen Antwortmöglichkeiten zur Feststellung der Kenntnisse in den folgenden Fachbereichen:</p> <p>a) Steuerrecht b) Zivil- und Handelsrecht c) Verwaltungsrecht d) Grundkenntnisse aus dem Strafrecht e) Betriebsbuchhaltung f) Betriebsorganisation und -führung g) Finanzwissenschaft h) Grundkenntnisse in Statistik</p> |
| <p>5.2 La prova è valutata in trentesimi.</p> | <p>5.2 Die Prüfung wird in Dreißigstel bewertet.</p> |
| <p>5.3 Sono ammessi alla prova oggettiva attitudinale i candidati che riportano il punteggio di almeno 24/30 e rientrano in</p> | <p>5.3 Zur objektiven Eignungsprüfung sind alle jene Bewerber/innen zugelassen, welche mindestens 24/30 erlangt haben und in der</p> |

graduatoria nel limite massimo di tre volte il numero dei posti per i quali concorrono. I candidati che si collocano a parità di punteggio nell'ultimo posto utile in graduatoria sono comunque ammessi alla prova oggettiva attitudinale.

6. Prova oggettiva attitudinale

6.1 La prova oggettiva attitudinale consiste in una serie di quesiti a risposta multipla e mira ad accertare il possesso da parte del candidato delle attitudini e delle capacità di base necessarie per acquisire e sviluppare la professionalità richiesta.

6.2 La prova è valutata in trentesimi.

6.3 Sono ammessi al periodo di tirocinio i candidati che riportano il punteggio di almeno 24/30 e rientrano in graduatoria nel limite massimo dei posti per i quali concorrono, aumentati fino al 40%. L'eventuale frazione decimale è arrotondata all'intero per eccesso. I candidati che si collocano a parità di punteggio nell'ultimo posto utile in graduatoria sono comunque ammessi al periodo di tirocinio.

7. Tirocinio teorico-pratico integrato dalla prova finale

7.1 Il tirocinio teorico-pratico si svolge presso gli uffici dell'Agenzia ed è finalizzato a verificare nelle concrete situazioni di lavoro, sulla base di metodologie e criteri predeterminati dall'Agenzia, l'abilità del candidato ad applicare le proprie conoscenze alla soluzione di problemi operativi, nonché i comportamenti organizzativi.

7.2 Il tirocinio ha la durata di sei mesi ed è

Rangliste bis zur höchstens dreifachen Zahl der ausgeschriebenen Stellen aufscheinen. Jene Bewerber/innen, welche sich bei gleicher Punktezahl an der letzten gültigen Stelle der Rangliste befinden, sind auf jeden Fall zur objektiven Eignungsprüfung zugelassen.

6. Die objektive Eignungsprüfung

6.1 Die objektive Eignungsprüfung besteht aus einer Reihe von Fragen mit jeweils mehreren vorgegebenen Antwortmöglichkeiten und ist darauf ausgerichtet festzustellen, ob die Bewerber/innen die wesentlichen Eignungen und Fähigkeiten besitzen, um die erforderlichen beruflichen Kompetenzen erwerben und ausbauen zu können.

6.2 Die Prüfung wird in Dreißigstel bewertet.

6.3 Zum Praktikum sind jene Bewerber/innen zugelassen, die eine Punktezahl von mindestens 24/30 erzielt haben und sich in der Rangordnung innerhalb der Höchstgrenze der vorgesehenen Stellen befinden; diese Stellenzahl kann bis zu 40% erhöht werden. Etwaige Dezimalstellen werden auf die nächste ganze Zahl aufgerundet. Die Bewerber/innen, die sich mit gleicher Punktezahl an der letzten geeigneten Stelle der Rangordnung befinden, sind zum Praktikum jedenfalls zugelassen.

7. Praktikum in Theorie und Praxis mit Abschlussprüfung

7.1 Das Praktikum in Theorie und Praxis findet in den Ämtern der Agentur der Einnahmen statt; dabei sollen die Bewerber/innen in konkreten Arbeitssituationen und auf der Grundlage der von der Agentur vorgegebenen Methoden und Kriterien ihre Fähigkeiten bei der Lösung von Problemen im Tätigkeitsbereich der Agentur und ihr organisatorisches Verhalten unter Beweis stellen.

7.2 Für das sechsmonatige Praktikum steht den

retribuito. Il direttore dell'ufficio cui il candidato è assegnato organizza l'orario del tirocinio, di complessive 36 ore settimanali su 5 giorni lavorativi, anche in relazione alle esigenze locali.

7.3 L'esito del periodo di tirocinio è valutato dal direttore dell'ufficio cui il candidato è assegnato.

7.4 La commissione di esame, tenendo conto della valutazione espressa sul tirocinio dal direttore dell'ufficio, sottopone i candidati alla prova finale orale per valutarne la preparazione professionale, le attitudini e le motivazioni, anche con l'assistenza di personale esperto per lo svolgimento di prove comportamentali.

7.5 La prova orale verterà sulle seguenti materie:

- a) diritto tributario;
- b) diritto civile e commerciale;
- c) contabilità aziendale.

7.6 Durante la prova orale si procede anche all'accertamento della conoscenza degli elementi di informatica e della lingua straniera scelta dal candidato tra inglese, spagnolo o francese, dell'ordinamento della Provincia autonoma di Bolzano, con particolare riferimento alle disposizioni del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e D.P.R. 15 luglio 1988, n. 574, nonché della storia e della geografia locali.

7.7 La Commissione tiene conto, altresì, del conseguimento dell'idoneità in precedenti concorsi espletati dall'Agenzia, della qualificazione conseguita nelle discipline attinenti ai settori di attività dell'Agenzia mediante la partecipazione con profitto a stage presso gli uffici dell'Agenzia, a corsi per dottorato di ricerca, a corsi di

Bewerbern/innen eine Entlohnung zu. Der Direktor des Amtes, dem der/die Bewerber/in zugewiesen ist, teilt den Stundenplan des/der Absolventen/in, auch aufgrund der lokalen Erfordernisse ein. Insgesamt dauert das Praktikum 36 Stunden pro Woche und ist auf 5 Tage aufgeteilt.

7.3 Die Bewertung des Praktikums wird vom Direktor des Amtes, dem der/die Bewerber/in zugewiesen ist, vorgenommen.

7.4 Die Prüfungskommission nimmt, in Beachtung der Bewertung des Direktors des Amtes zum Praktikum, die mündliche Abschlussprüfung vor. Bei dieser Prüfung wird die berufliche Fachkompetenz, die Eignungen und die Motivationen der Bewerber/innen bewertet. Zu dieser Prüfung können auch Experten herangezogen werden die Verhaltenstests durchführen.

7.5 Die mündliche Prüfung betrifft folgende Themenbereiche:

- a) Steuerrecht;
- b) Bürger- und Handelsrecht;
- c) Betriebsbuchhaltung.

7.6 Während dieser Prüfung wird auch festgestellt, ob der/die Bewerber/in Grundkenntnisse in Informatik und Kenntnisse in der von ihm selbst gewählten Fremdsprache (Englisch, Spanisch oder Französisch), der Rechtsordnung der Autonomen Provinz Bozen, mit besonderem Augenmerk auf die in den DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 und Nr. 574 vom 15. Juli 1988 enthaltenen Bestimmungen sowie der örtlichen Geschichte und Geographie hat.

7.7 Die Kommission wird außerdem berücksichtigen, ob die Bewerber/innen bei vorherigen Wettbewerben der Agentur als geeignet hervorgegangen sind und welche Qualifikation sie in den Bereichen, die mit den Tätigkeiten der Agentur zusammenhängen erzielt haben, die durch den erfolgreichen Besuch von Stages bei den

specializzazione e formazione presso università italiane o estere o altre istituzioni ed enti, nonché delle comprovate esperienze lavorative maturate nelle stesse discipline. Tali titoli devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di partecipazione.

- 7.8 La valutazione finale è espressa in trentesimi. Superano la prova i candidati che hanno riportato il punteggio di almeno 24/30.
- 7.9 Ai tirocinanti è assegnata una borsa di studio di importo mensile pari a euro 1.450,00 lordi. Sull'ammontare dei ratei della borsa di studio sono effettuate le ritenute erariali previste dalla legge.
- 7.10 Ai tirocinanti, già dipendenti dell'Agenzia delle Entrate, continua ad essere corrisposta, se più vantaggiosa, la retribuzione relativa alla fascia retributiva dell'area di appartenenza. Non compete loro il trattamento economico accessorio previsto dal contratto collettivo nazionale di lavoro delle Agenzie fiscali, né indennità di missione.
- 7.11 I candidati verranno tempestivamente informati riguardo alla data di inizio del tirocinio e dovranno presentare, a pena di decadenza, una dichiarazione scritta entro i termini fissati dall'Agenzia nella quale manifestano la propria volontà di partecipare allo stesso.
- 7.12 I candidati che, pur avendo dichiarato di voler partecipare al tirocinio, non si presentano, senza valida giustificazione, nel giorno indicato nella comunicazione sono considerati rinunciari.

Ämtern der Agentur, im Rahmen von Forschungsdoktoraten, bei Spezialisierungs- und Ausbildungskursen an italienischen oder ausländischen Universitäten oder anderen Institutionen und Körperschaften erlangt wurde; ebenso wird sie die nachgewiesene berufliche Erfahrung in diesen Bereichen berücksichtigen. Der/die Bewerber/in muss diese Titel zum Fälligkeitsdatum für die Einreichung des Gesuches besitzen.

- 7.8 Die Endbewertung erfolgt in Dreißigstel. Die Bewerber/innen, die eine Punktezahl von mindestens 24/30 erreicht haben, haben die Prüfung bestanden.
- 7.9 Die Praktikanten/innen erhalten ein Studienstipendium von monatlich 1.450,00 Euro brutto. Die gesetzlich vorgesehenen Einbehalte werden auf dem Gesamtbetrag der Auszahlungen des Studienstipendiums vorgenommen.
- 7.10 Den Praktikanten/innen, welche bereits Bedienstete der Agentur der Einnahmen sind, wird im Falle, dass dies für sie vorteilhafter ist, weiterhin das Gehalt der zugehörigen Gehaltsebene ausbezahlt. Ihnen stehen aber weder die vom gesamtstaatlichen Arbeitskollektivvertrag der Steueragenturen vorgesehenen Zulagen noch die Außendienstvergütung zu.
- 7.11 Die Bewerber/innen werden rechtzeitig über den Beginn des Praktikums informiert. Daraufhin müssen sie, bei sonstigem Verfall, innerhalb der von der Agentur festgesetzten Fristen eine schriftliche Erklärung einreichen, mit der sie ihren Willen zur Teilnahme am Praktikum bekunden.
- 7.12 Bei Bewerber/innen, die zwar ihren Willen zur Teilnahme am Praktikum erklärt haben, jedoch an dem in der Mitteilung angeführten Tag ohne gültige Rechtfertigung nicht zum Praktikum erscheinen, geht man davon aus, dass sie auf die Teilnahme am Praktikum verzichten.

8. Assenze durante il tirocinio

- 8.1 Le assenze per motivi di salute devono essere comunicate al direttore dell'ufficio di assegnazione del candidato entro il primo giorno di assenza. L'assenza deve essere giustificata anche per un solo giorno con il relativo certificato medico.
- 8.2 I candidati possono assentarsi, senza riduzione dell'importo della borsa di studio, per i seguenti casi:
- a) motivi personali n. 10 giorni;
 - b) gravi motivi familiari n. 3 giorni;
 - c) donazione di sangue n. 1 giorno.

Le assenze di cui alle lettere b) e c) devono essere debitamente documentate.

- 8.3 L'assenza per motivi non indicati nei punti 8.1 e 8.2 è considerata assenza ingiustificata e comporta la riduzione dell'importo della borsa di studio.

9. Esclusione del tirocinio

- 9.1 Le assenze, a qualsiasi titolo effettuate, che superino i 20 giorni complessivi, comportano l'esclusione del candidato dal tirocinio.
- 9.2 L'esclusione dal tirocinio può, altresì, essere disposta dal Direttore Provinciale nelle ipotesi di cui al punto 2.3 e per comportamenti contrari ai principi di diligenza, correttezza e buona fede e comunque non conformi alle norme contenute nel Codice di comportamento dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni (D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62) e nel Regolamento di indipendenza ed autonomia tecnica del personale delle Agenzie fiscali (D.P.R. 16 gennaio 2002, n. 18).

8. Abwesenheit während des Praktikums

- 8.1 Die Abwesenheit aus gesundheitlichen Gründen muss dem Direktor des Amtes, dem der/die Bewerber/in zugewiesen ist, gleich am ersten Tag mitgeteilt werden. Es müssen auch die Abwesenheiten für einen Tag mit dem entsprechenden ärztlichen Zeugnis gerechtfertigt werden.
- 8.2 In den nachfolgend angeführten Fällen ist es den Bewerbern/innen gestattet abwesend zu sein, ohne dass dabei das Studienstipendium gekürzt wird:
- a) aus persönlichen Gründen 10 Tage;
 - b) aus schwerwiegenden familiären Gründen 3 Tage;
 - c) wegen Blutspende einen Tag.

Die Abwesenheiten, die in den Buchstaben b) und c) angegeben sind, müssen ordnungsgemäß belegt werden.

- 8.3 Die Abwesenheit aus Gründen, die nicht unter Punkt 8.1 und 8.2 angeführt sind, gilt als ungerechtfertigt und hat eine Kürzung des Studienstipendiums zur Folge.

9. Ausschluss vom Praktikum

- 9.1 Abwesenheiten von insgesamt mehr als 20 Tagen, haben unabhängig von der Begründung, den Ausschluss des/der Bewerbers/in vom Praktikum zur Folge.
- 9.2 Der Ausschluss vom Praktikum kann auch vom Landesdirektor verfügt werden, wenn die unter Punkt 2.3 angeführten Voraussetzungen zutreffen oder ein Verhalten vorliegt, das im Gegensatz zu den Prinzipien der Sorgfalt, des korrekten Verhaltens und des guten Glaubens ist, und jedenfalls nicht mit den im Verhaltenskodex der Angestellten der öffentlichen Verwaltungen (DPR Nr. 62 vom 16. April 2013) und im Reglement betreffend die Unabhängigkeit und fachliche Autonomie

9.3 Coloro che non abbiano la possibilità di iniziare o proseguire la frequenza del tirocinio per gravi motivi di salute, da comprovare tempestivamente con idonea documentazione, possono presentare istanza di ammissione al tirocinio della successiva procedura concorsuale che sarà bandita dall'Agenzia.

9.4 Le candidate che non abbiano la possibilità di iniziare o proseguire la frequenza del tirocinio in quanto in astensione obbligatoria per maternità, da comprovare tempestivamente con idonea documentazione, possono chiedere di iniziare o proseguire il tirocinio al termine del periodo di astensione obbligatoria o presentare istanza di ammissione al tirocinio della successiva procedura concorsuale che sarà bandita dall'Agenzia.

10. Commissione d'esame

10.1 Il Direttore Provinciale di Bolzano nomina la Commissione d'esame ai sensi dell'art. 32 *quater* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, tenendo conto anche dei principi dettati in merito dall'art. 35, comma 3, lettera e), del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165. La Commissione garantirà ai candidati che ne abbiano fatto richiesta nella domanda di partecipazione di poter sostenere le prove in lingua italiana o tedesca.

11. Documentazione

11.1 I candidati ammessi al tirocinio devono presentare, entro trenta giorni dal ricevimento della relativa comunicazione di convocazione, a pena di decadenza, le dichiarazioni sostitutive di certificazione,

des Personals der Steueragenturen (DPR Nr. 18 vom 16. Jänner 2002) enthaltenen Normen konform ist.

9.3 Diejenigen, die aus schwerwiegenden gesundheitlichen Gründen nicht die Möglichkeit haben, das Praktikum zu beginnen oder fortzusetzen, was rechtzeitig mit geeigneten Unterlagen belegt werden muss, können einen Antrag um Zulassung zum Praktikum im Rahmen des nächsten Wettbewerbsverfahrens, welches von der Agentur ausgeschrieben wird, einreichen.

9.4 Die Bewerberinnen, die nicht die Möglichkeit haben das Praktikum zu beginnen oder fortzusetzen, weil sie sich im obligatorischem Mutterschaftsurlaub befinden, was rechtzeitig mit geeigneten Unterlagen belegt werden muss, können einen Antrag um Zulassung zum Praktikum im Rahmen des nächsten Wettbewerbsverfahrens, welches von der Agentur ausgeschrieben wird, einreichen.

10. Prüfungskommission

10.1 Der Landesdirektor von Bozen ernennt im Sinne des Art. 32-*quater* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 in geltender Fassung und in Beachtung der von Art. 35, Absatz 3, Buchst. e) des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehenen Grundsätze, die Prüfungskommission. Die Kommission garantiert den Bewerbern/innen, die im Antrag um Teilnahme am Wettbewerb darum ersucht haben, dass sie die Prüfungen in italienischer oder deutscher Sprache ablegen können.

11. Unterlagen

11.1 Die zum Praktikum zugelassenen Bewerber/innen müssen innerhalb von dreißig Tagen ab Erhalt der entsprechenden Einladung, bei sonstigem Verfall, die Ersatzerklärungen der Bescheinigungen

anche del titolo di studio e dell'attestato di cui all'art. 4, comma 3, punto 4) del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni (c.d. patentino di bilinguismo A) e degli eventuali documenti che possono essere richiesti ai fini della verifica dei requisiti previsti.

- 11.2 La documentazione presentata per il periodo di tirocinio è valida, qualora non siano intervenute variazioni, anche ai fini dell'assunzione.

12. *Graduatorie finali*

- 12.1 La Commissione d'esame forma le graduatorie di merito secondo la votazione conseguita nella prova finale di cui al punto 7.4 distinte per gruppo linguistico.

- 12.2 Il Direttore Provinciale, accertata la regolarità della procedura, approva le graduatorie di merito e dichiara i vincitori nei limiti dei posti messi a concorso, tenuto conto delle riserve dei posti previste al punto 1.4 del presente bando, nonché degli eventuali titoli di preferenza di cui all'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 da far valere a parità di punteggio. Qualora sussistano ulteriori parità sarà preferito il candidato più giovane di età, secondo quanto previsto dall'art. 3, comma 7, della legge n. 127/1997, così come modificato dall'art. 2, comma 9, della legge n. 191/1998.

13. *Trattamento dei dati personali*

- 13.1 Ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196) l'Agenzia si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati e a trattare tutti i dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura selettiva ed alla eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro.

sowie des Studientitels und der Bestätigung laut Art. 4, Absatz 3, Punkt 4) des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 in geltender Fassung (sog. Zweisprachigkeitsnachweis A) und jene Unterlagen einreichen, die zwecks Feststellung der erforderlichen Voraussetzungen verlangt werden können.

- 11.2 Die für den Zeitraum des Praktikums eingereichten Unterlagen sind, sofern keine Änderungen eingetreten sind, auch zum Zwecke der Einstellung in den Dienst gültig.

12. *Schlussrangordnungen*

- 12.1 Die Prüfungskommission erstellt aufgrund der Bewertung der Abschlussprüfung gemäß Punkt 7.4, getrennt nach Sprachgruppen, die Verdienstrangordnungen.

- 12.2 Nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des Verfahrens, genehmigt der Landesdirektor die Verdienstrangordnungen und ernennt im Rahmen der ausgeschriebenen Stellen und unter Berücksichtigung der in Punkt 1.4 des vorliegenden Wettbewerbes vorbehaltenen Stellen sowie der eventuellen Vorzugstitel im Sinne des Artikels 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994, i.g.F., die bei gleicher Punktezahl berücksichtigt werden, die Gewinner des Wettbewerbes. Sollte weiterhin Gleichstand vorliegen, wird aufgrund der im Art. 3, Absatz 7 des Gesetzes Nr. 127/1997, abgeändert von Art. 2, Absatz 9 des Gesetzes Nr. 191/1998 enthaltenen Bestimmungen, der/die jüngere/e Bewerber/in bevorzugt.

13. *Handhabung der persönlichen Daten*

- 13.1 Im Sinne von Art. 13 des Kodex für den Datenschutz (GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003) verpflichtet sich die Agentur, die von den Bewerbern/innen gelieferten Informationen vertraulich zu behandeln und deren Daten nur zum Zwecke des Auswahlverfahrens und bei Abschluss bzw. Bearbeitung des Arbeitsvertrages zu verwenden.

- | | |
|--|--|
| <p>13.2 Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio per la partecipazione al concorso.</p> | <p>13.2 Für die Teilnahme am Wettbewerb ist es Pflicht die angeforderten Daten mitzuteilen.</p> |
| <p>13.3 L’Agenzia può avvalersi anche di società esterne per il trattamento automatizzato dei dati personali finalizzato all’espletamento della procedura concorsuale e fino al completamento della stessa.</p> | <p>13.3 Sofern es um die Durchführung der Auswahlverfahren bis hin zu deren Abschluss geht, kann die Agentur für die automatisierte Verarbeitung der persönlichen Daten auch auf externe Gesellschaften zurückgreifen.</p> |
| <p>13.4 Le medesime informazioni possono essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico - economica del candidato.</p> | <p>13.4 Diese Informationen dürfen nur den direkt an der juristisch-ökonomischen Position der Bewerber/innen interessierten öffentlichen Verwaltungen mitgeteilt werden.</p> |
| <p>13.5 L’interessato gode dei diritti di cui all’art.7 del citato D.Lgs. e può esercitarli con le modalità di cui agli artt. 8 e 9 dello stesso decreto. Tali diritti possono essere fatti valere nei confronti dell’Agenzia delle Entrate, Direzione Provinciale di Bolzano.</p> | <p>13.5 Die Interessierten gelangen in die im Art. 7 des genannten GvD vorgesehenen Rechte und können diese in Beachtung der in den Artikeln 8 und 9 desselben Dekretes vorgesehenen Modalitäten geltend machen. Diese Rechte können gegenüber der Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen, geltend gemacht werden.</p> |
| <p>14. Responsabile del procedimento</p> | <p>14. Für das Verfahren verantwortliche Bezugsperson</p> |
| <p>14.1 La Direzione Provinciale individua il responsabile del procedimento e dei provvedimenti relativi alla procedura di selezione.</p> | <p>14.1 Die Landesdirektion bestimmt die für das Auswahlverfahren und die Durchführung der erforderlichen Maßnahmen verantwortliche Bezugsperson.</p> |
| <p>15. Decadenza dal diritto alla stipula del contratto individuale di lavoro</p> | <p>15. Verwirkung des Rechtes auf Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages</p> |
| <p>15.1 La mancata presentazione, senza giustificato motivo, nel giorno indicato per la stipula del contratto individuale di lavoro implica la decadenza dal relativo diritto.</p> | <p>15.1 Das Nichterscheinen ohne gerechtfertigten Grund an dem Tag, der für den Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages vorgesehen ist, bringt die Verwirkung dieses Rechtes mit sich.</p> |
| <p>16. Ricorsi</p> | <p>16. Rekurse</p> |
| <p>16.1 Avverso i provvedimenti relativi alla presente procedura selettiva può essere prodotto</p> | <p>16.1 Der/die Bewerber/in kann gegen die Maßnahmen, welche das gegenständliche</p> |

ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni oppure ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni dalla data di pubblicazione o dalla data di notifica dell'atto che il candidato abbia interesse ad impugnare.

17. Condizioni di impiego

17.1 I candidati dichiarati vincitori e in regola con la documentazione prescritta sono assunti in servizio, previa sottoscrizione del contratto individuale di lavoro, e sono tenuti a permanere nella sede di prima destinazione per un periodo non inferiore a cinque anni.

17.2 Ai funzionari assunti con contratto a tempo indeterminato viene attribuito il trattamento economico attuale previsto per la terza area funzionale, fascia retributiva F1, dal contratto collettivo nazionale di lavoro delle Agenzie Fiscali.

Auswahlverfahren betreffen und die er/sie anfechten möchte, innerhalb der Frist von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung oder der Zustellung der Maßnahme, eine Verwaltungsbeschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen, oder innerhalb der Frist von 120 Tagen, einen außerordentlichen Rekurs an den Staatspräsidenten, einlegen.

17. Bedingungen für die Einstellung in den Dienst

17.1 Die Bewerber/innen, welche als Gewinner hervorgehen und mit den vorgeschriebenen Unterlagen in Ordnung sind, werden, nachdem sie den individuellen Arbeitsvertrag unterzeichnet haben, in den Dienst aufgenommen; sie sind verpflichtet für einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren im Dienstsitz ihrer ersten Einstellung zu bleiben.

17.2 Den mit einem unbefristeten Vertrag eingestellten Beamten steht die für den dritten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, vorgesehene Entlohnung zu, so wie es vom gesamtstaatlichen Arbeitskollektivvertrag der Steueragenturen vorgesehen ist.

Bolzano/Bozen, 12.06.2014

IL DIRETTORE PROVINCIALE / DER LANDESDIREKTOR
Hildegard Olga Ungerer

